



JABATAN MUFTI NEGERI PAHANG

TEKS KHUTBAH

Tajuk :

PERSEDIAAN MENYAMBUT RAMADAN

Tarikh:

09 APRIL 2021M / 26 SYAABAN 1442H

Disediakan oleh :

Bahagian Rujukan Fatwa

Jabatan Mufti Negeri Pahang

为迎接斋月做好准备

2021年4月9日 | 伊历1442年8月26日

الْحَمْدُ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ. وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ
سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا. مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ.
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ
وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.
أَمَّا بَعْدُ،

فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ وَأَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

让我们大家一起坚定对安拉的虔诚敬意吧！服从安拉的一切命令，远离安拉所禁止的一切吧！我们期盼在今世与后世都能够得到安拉的吉庆。

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

我们离吉庆的斋月越来越近了。一切赞颂全归至高无尚的安拉，因为我们现在得到允许，能够在全国各地的清真寺和小礼拜殿内集体履行特拉威拜功（Solat Terawih）。我们大家应该效仿先知穆罕默德（愿主赐予平安）以及众圣门弟子（愿主喜悦他们），为斋月的到来做好充分的准备。至高无尚的安拉在《古兰经》“优努斯”章，第58节里说道：

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٥٨﴾

“你说：‘这是由于真主的恩惠和慈恩，叫他们因此而高兴吧！这比他们所聚积的还要好。’”

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

先知穆罕默德（愿主赐予平安）和众圣门弟子（愿主喜悦他们）迎接斋月的到来时，并不是考虑着吃什么，喝什么或者哪一种饭最好吃。相反的，他们在伊历八月份的时候就开始增加善功，以便为了迎接斋月而演练。伊斯兰教大学者 Ibnu Rajab al-Hanbali 说道：“伊斯兰早期的前三辈（即穆圣之后的圣门弟子、再传弟子和三传弟子）在伊历八月份时就开始增加诵读《古兰经》的次数和能力，所以在斋月到来的时候，他们的精神是那么的容易接受主命并且诵读《古兰经》。”

我们大家要一起参与伊斯兰知识讲座会，增加我们对斋戒的认识，因为没有知识的功修是盲目的。我们要立下志气，在这个斋月里要完全地敬畏至高无尚的安拉，让我们比以前做的更好。不要将疫情作为我们在斋月时偷懒以及不做善功的借口。所以，让我们尽自己的全力做到、做好二十拜的特拉威拜功，就像就像沙斐仪教派所提出的那样。希望通过我们履行善功的不懈努力，安拉会将我们从这场灾难里拯救我们。我们大家来仔细思考 Imam al-Bukhari 和 Imam Muslim 所传述的这一则圣训。先知穆罕默德（愿主赐予平安）教导我们：

مَنْ صَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ

“谁在斋月虔诚为主，信仰坚定，渴望主的报赏斋戒。他以前的罪过均被饶恕。”

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ

أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٣﴾

“你们应当争取从你们的主发出的赦宥，和与天地一样广阔的乐园——为信仰真主和众使者的人们而准备的乐园——那是真主的恩典，他将它赏赐他所意欲者。真主是有宏恩的。”

——《古兰经》“铁”章，第21节

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ آيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ،
وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ
الْعَظِيمَ بِكُلِّكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ
هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.